



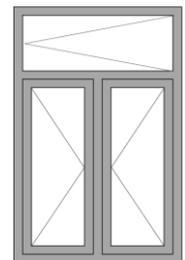
Prüfbericht / Test report

Fenster / Window

Bedienungskräfte / Operating forces	EN 12046-1
Luftdurchlässigkeit / Air permeability	EN 1026
Schlagregendichtheit / Water tightness	EN 1027
Widerstand gegen Windlast / Resistance to wind load	EN 12211

Auftraggeber STESGAL Bautischlerei & Fenster GmbH
 Client Riedingsdorfer Straße 2, 7400 Oberwart, Austria

Identifikation Identification	Kastenstockfenster Box storey window	
Bezeichnung Designation	2-flg. Dreh-Fenster mit Dreh-Oberlicht 2-leaf turn window with turn top light	
Abmessungen Dimensions	Breite / Width	1098 mm
	Höhe / Height	2100 mm
Rahmenmaterial Frame material	Holz / Fichte Wood / Spruce	
Bautiefe Construction depth	Rahmen / Frame	292 mm
	Flügel / Casement	46 / 68 mm
Falzsystem Rebate System	Doppelfalz Double window rabbet	
Schließzustand Closing condition	Verschlossen / Stellung der Verriegelung - neutral Locked / Lock position - neutral	



Einstufung Prüfelement lt. Angabe Hersteller / Grading test element acc. to manufacturer

Bedienungskräfte Operating forces		EN 13115	1
Luftdurchlässigkeit (Mittelwert) Air permeability (average value)		EN 14351-1	4
Schlagregendichtheit Water tightness		EN 12208	9A
Widerstand gegen Windlast Resistance to wind load		EN 12210	C4 / B5 / A5

Prüflabor Test laboratory	gbd Lab	Adresse Address	gbd Lab Römerstraße 5 5322 Hof bei Salzburg
Akkreditierung Accreditation	Nr. 0270	Akkreditiert nach Accredited according to	EN ISO/IEC 17025
Benannte Stelle Notified Body	Nr. 2065	Bauproduktenverordnung Construction products regulation	(EU) Nr. 305/2011

Proben Nr. Specimen No.	---	Probeneingang Specimens receipt	22.09.2022
Ort der Prüfung Test location	gbd Lab, Hof bei Salzburg	Prüfdatum Test date	22.09.2022
Prüfstand Test bench	Inventar Nr. 12.003 Inventory No.	Nächste Kalibrierung Next calibration	10/22
Normabweichung Deviation to standard		Nein No	

1 **Aufgabenstellung / Task**

Der auf Seite 1 genannte Auftraggeber beauftragte das Unternehmen gbd Lab GmbH mit folgenden Prüfungen am bereitgestellten Element:

- Bedienungskräfte
- Luftdurchlässigkeit
- Schlagregendichtheit
- Widerstand gegen Windlast

Es wurden keine zusätzlichen Prüfungen gefordert.

The client, named on page 1, commissioned the company gbd Lab GmbH with the following testing of the provided element:

- Operating forces
- Air permeability
- Water tightness
- Resistance to wind load

No additional tests were required.

2 **Verwendungshinweise/ Instructions for use**

Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der oben genannten Eigenschaften für dieses Element.

Dieser Prüfbericht umfasst nicht alle in der Produktnorm angeführten Leistungseigenschaften.

Nach Angaben des Herstellers stammt das Prüfelement aus der betriebseigenen Produktion und wurde vom Auftraggeber als repräsentatives Bauteil ausgewählt.

Diese Prüfung ermöglicht keine Aussage über weitere leistungs- und qualitätsbestimmende Eigenschaften der vorliegenden Konstruktion, insbesondere Witterungs- und Alterungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

This test report is intended to demonstrate the above characteristics for this element.

This test report does not cover all the performance characteristics mentioned in the product standard.

According to the manufacturer, the test element originates from the company's own production and was selected by the customer as a representative component.

This test does not allow any statement to be made about further performance and quality determining properties of the present construction, in particular weathering and ageing phenomena were not taken into account.

3 Mitgeltende Normen / Applicable standards

3.1 Produktnorm / Product standard

EN 14351-1:2006+A2
2016-09 Fenster und Türen - Produktnorm, Leistungseigenschaften
Teil 1: Fenster und Außentüren
Windows and doors - Product standard, performance characteristics
Part 1: Windows and external pedestrian doorsets

3.2 Prüfnormen / Test standards

EN 12046-1
2000-02 Bedienungskräfte - Prüfverfahren - Teil 1: Fenster
Operating forces - test method - Part 1: Windows

EN 1026
2016-03 Fenster und Türen - Luftdurchlässigkeit - Prüfverfahren
Windows and doors - Air permeability - Test method

EN 1027
2016-03 Fenster und Türen - Schlagregendichtheit - Prüfverfahren
Windows and doors - Water tightness - Test method

EN 12211
2016-03 Fenster und Türen - Windwiderstandsfähigkeit bei Windlast
Windows and doors - Resistance to wind load - Test method

3.3 Klassifizierungsnormen / Classification standards

EN 12207
2016-12 Fenster und Türen - Luftdurchlässigkeit - Klassifizierung
Windows and doors - Air permeability - Classification

EN 12208
1999-11 Fenster und Türen - Schlagregendichtheit - Klassifizierung
Windows and doors - Watertightness - Classification

EN 12210
2016-03 Fenster und Türen - Widerstandsfähigkeit bei Windlast - Klassifizierung
Windows and doors - Resistance to wind load - Classification

EN 14351-1:2006+A2
2016-09 Fenster und Türen - Produktnorm, Leistungseigenschaften
Teil 1: Fenster und Außentüren
Windows and doors - Product standard, performance characteristics
Part 1: Windows and external pedestrian doorsets

EN 13115
2015-04 Fenster - Klassifizierung mechanischer Eigenschaften
Windows - Classification of mechanical properties

4 Prüfgegenstand / Test object

Vom Auftraggeber wurden folgende Unterlagen zur Verfügung gestellt:

- Ansichtspläne
- Schnittzeichnungen
- Prüfkörperbeschreibung

Der Probenahmebericht kann den Kundenunterlagen entnommen werden. Eine vollständige Überprüfung auf sachliche Richtigkeit wurde nicht vorgenommen.

Following documents have been provided by the client:

- Elevation plans
- Sectional drawings
- Specimen description

The sampling report can be taken from the customer's documentation.

There has not been a complete verification for factual correctness.

5 Durchführung / Implementation

5.1 Einbau in den Prüfstand / Installation in the test bench

Der Prüfstand wurde auf die erforderliche Größe mit dichten Elementen angepasst.

Der Probekörper wurde über den Spannrahmen dicht in die Prüföffnung eingebaut.

Prüfkörpermontage in den Prüfstand:

Auftragnehmer

Prüfkörperklimatisierung

20±5°C und 50±25% rF ≥ 4 h

The test facility was adapted to the required size with sealed elements.

The specimen was tightly fitted into the test opening via the clamping frame.

The test specimen was assembled in the test facility:

Contractor

Test specimen climate conditioning

20±5°C and 50±25% relative humidity; ≥ 4 h

5.2 Prüfreihenfolge / Testing sequence

- 6.1 Bedienungskräfte / Operating forces
- 6.2 Luftdurchlässigkeit / Air permeability
- 6.3 Schlagregendichtheit / Water tightness
- 6.4 Widerstand gegen Windlast / Resistance to wind load
 - 6.4.1 Durchbiegung bei Windlast / Deflection under wind load
 - 6.4.2 Prüfung bei wiederholtem Druck / Repeated pressure test
 - 6.4.3 Luftdurchlässigkeit - Wiederholung / Air permeability - repetition
 - 6.4.4 Sicherheitsprüfung bei Windlast / Safety test under wind load
- 6.5 Demontage und Kontrolle / Disassembly and inspection

5.3 Anwesende während der Prüfung / Persons present during the test

Prüfer / Examiner

Walter Mahringer

gbd Lab GmbH

Auftraggeber / Client

Thorsten Stesgal

STESGAL Bautischlerei & Fenst

Thomas Stesgal

STESGAL Bautischlerei & Fenst

Robert Reisinger

Mayer & Co Beschläge

6 Prüfverfahren und Prüfergebnisse / Test methods and test results

6.1 Bedienungskräfte / Operating forces

Einstufung Bedienungskräfte:	Stufe	1
Classification Operating forces:	Level	1

6.2 Luftdurchlässigkeit / Air permeability

Die Luftdurchlässigkeit der Prüfkammer liegt unter 5% der maximal erlaubten Luftdurchlässigkeit des Prüfkörpers. Die Luftdurchlässigkeit der Prüfkammer wird daher mit Null angenommen.

Das Prüfelement wurde mit drei Druckstößen belastet / gelockert und die Luftdurchlässigkeit gemessen.
Druckdifferenz bei Druck und Sog [Pa]: 600

Die Einzelergebnisse nach EN 12207 sind aus den Messprotokollen ersichtlich.

The air permeability of the test chamber is less than 5% of the maximum permitted air permeability of the test specimen. The air permeability of the test chamber is therefore assumed to be zero.

The test element was loaded / loosened with three pressure shocks and the air permeability was measured.
Pressure difference under positive and negative pressure [Pa]: 600

The individual results according to EN 12207 can be seen in the measurement protocols.

Einstufung Mittelwert der Luftdurchlässigkeit:	Stufe	4
Classification average value of the air permeability:	Level	4

6.3 Schlagregendichtheit / Water tightness

Druckdifferenz statischer Druck [Pa]:		600
Einstufung Schlagregendichtheit:	Stufe	9A

Static pressure difference [Pa]:		600
Classification watertightness:	Level	9A

6.4 Widerstand gegen Windlast / Resistance to wind load

Einstufung Widerstand gegen Windlast:

Stufe

C4 / B5 / A5

Classification resistance to wind load :

Level

C4 / B5 / A5

6.4.1 Durchbiegung bei Windlast / Deflection under wind load

Ermittelt wird die relative frontale Durchbiegung bezogen auf die Stützlänge.

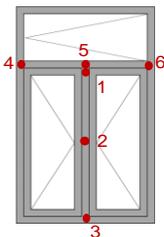
Die Prüfung wird für Druck und Sog durchgeführt.

Die Durchbiegungen wurden am Stulpflügel (Punkt 1, 2, 3) und Riegel (Punkt 4, 5, 6) gemessen.

The relative frontal deflection is determined in relation to the support length.

The test was carried out for positive and negative pressure.

The deflections were measured at the forend sash (point 1, 2, 3) and transom (point 4, 5, 6).



Prüffolge:

3 Druckstöße [Pa]
max. Prüfdruck P1 [Pa]

2200
2000

Sequence of testing:

3 pressure shocks [Pa]
max. test pressure P1 [Pa]

2200
2000

Einstufung Durchbiegung bei Windlast:

Stufe

C4 / B5 / A5

Classification deflection under wind load:

Level

C4 / B5 / A5

6.4.2 Prüfung bei wiederholtem Druck / Repeated pressure test

Es werden 50 Zyklen durchgeführt. Die Prüfung wird für Druck und Sog durchgeführt.

Prüfdruck [Pa]:

1000

Nach der Prüfung konnten keine Schäden oder Funktionsstörungen festgestellt werden.

50 cycles are performed. The test was carried out for positive and negative pressure.

Pressure [Pa]:

1000

After the inspection, no damage or functional faults could be detected.

Einstufung Prüfung bei wiederholtem Druck:

Stufe

5

Classification test under repeated pressure:

Level

5

6.4.3 Luftdurchlässigkeit - Wiederholung / Air permeability - repetition

Die Luftdurchlässigkeit darf nach den Prüfungen des Widerstandes bei Windlast mit den Prüfdrücken P1 und P2 die Obergrenze der angegebenen Klasse nach EN 12207 um nicht mehr als 20% überschreiten.
Die Prüfung erfolgte analog der Erstprüfung der Luftdurchlässigkeit.
Die Obergrenze der Einstufung (Mittelwert) aus der Erstmessung ist nicht mehr als 20% überschritten.

After having tested the resistance to wind load with the test pressures P1 and P2, the air permeability must not exceed the upper limit of the specified class according to EN 12207 by more than 20%.
The test was carried out in the same way as the initial test for air permeability.
The grading's upper limit (average value) from the initial measurement is not exceeded by more than 20%.

Einstufung Mittelwert der Luftdurchlässigkeit:	Stufe	4
Classification average value of the air permeability:	Level	4

6.4.4 Sicherheitsprüfung bei Windlast / Safety test under wind load

Die Prüfung wird für Druck und Sog durchgeführt.
Prüfdruck [Pa]: 3000
Der Prüfkörper blieb geschlossen und keine Teile haben sich gelöst.

The test was carried out for positive and negative pressure.
Test pressure [Pa]: 3000
The specimen remained closed and no parts came loose.

Einstufung Sicherheitsprüfung bei Windlast:	Stufe	5
Classification safety test under wind load:	Level	5

6.5 Demontage und Kontrolle / Disassembly and inspection

Die Ausführung der Konstruktion entsprach den Vorgaben der Systembeschreibung und den vorgelegten Zeichnungen. Eine vollständige Überprüfung auf sachliche Richtigkeit wurde nicht vorgenommen.

The implementation of the construction corresponded to the default of the system description and the presented drawings. There has not been a complete verification of objective correctness.

7 Zusammenfassung / Summary

Bei den in den Prüfberichten angegebenen Messwertangaben wurde der Vertrauensfaktor so gewählt, dass der Messwert mit einer mindestens 95%igen Wahrscheinlichkeit innerhalb des angegebenen Intervalls liegt. Ist kein Intervall angegeben, liegen die gemessenen Produkteigenschaften mit ausreichender Wahrscheinlichkeit im Klassifizierungsintervall.

The confidence level of measured values given in test reports was chosen so the measured value - with a probability of at least 95% - lies within the specified interval. In case no interval is specified, the measured product properties lie with sufficient probability within the classification interval.



Ing. Helmut Immler
gbd Lab GmbH, Steinebach 13a
6850 Dornbirn, Austria
www.gbd.group

Prüfer / Examiner

Anlagen / Annexes

Messprotokolle / Measuring protocols

Seiten / Pages 10

Kundenunterlagen / Client documentation

Seiten / Pages 9

Dieses Dokument ist mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß Verordnung (EU) Nr. 910/2014 versehen.
Nur die digital signierte Version ist gültig.

This document is provided with a qualified electronic signature in accordance with Regulation (EU) No 910/2014.
Only the digitally signed version is valid.

Erstausgabe Prüfbericht / First issue test report

Messprotokoll / Measuring protocol

Bedienkräfte / Operating forces

Prüfdatum / Testing period 22.09.2022

Prüfnorm / Test standard EN 12046-1

Klassifizierungsnorm/Classification standard EN 13115

Einstufung / Grading 1

Prüfung A / Test A		Stufe / Level		
Freigabe der Schließ- und Verriegelungsbeschläge Release of the closing and locking fittings	1	3,2	[Nm]	
	2	3,8	[Nm]	
	3	3,9	[Nm]	
Mittelwert / Average value		3,6	[Nm]	2
Prüfung B / Test B		Stufe / Level		
Einleitung der Öffnungsbewegung Initiation of the opening movement	1	15,7	[N]	
	2	14,7	[N]	
	3	14,1	[N]	
Mittelwert / Average value		14,8	[N]	2
Prüfung C / Test C		Stufe / Level		
Einleitung der Schließbewegung Initiation of the closing movement	1	39,0	[N]	
	2	38,5	[N]	
	3	39,8	[N]	
Mittelwert / Average value		39,1	[N]	1
Prüfung D / Test D		Stufe / Level		
Vollständiges Einrasten der Schließ- und Verriegelungsbeschläge Complete engagement of the closing and locking fittings	1	4,0	[Nm]	
	2	4,1	[Nm]	
	3	4,1	[Nm]	
Mittelwert / Average value		4,1	[Nm]	2

Messprotokoll / Measuring protocol

Luftdurchlässigkeit - Druck / Air permeability - pressure

Prüfdatum / Testing period 22.09.2022
 Prüfnorm / Test standard EN 1026
 Klassifizierungsnorm/Classification standard EN 12207

Gesamtfläche des Prüfkörpers / Total area of the specimen A 2,31 m²
 Gesamtlänge der Fugen / Total length of the joints L_f 9,44 m
 Temperatur bei Prüfstart / Temperature while starting the test T_x 18,0 °C
 Luftdruck bei Prüfstart / Air pressure while starting the test P_x 943 hPa
 Flächenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (area based) Q_{100,A} 3,00 m³/(m²h)
 Fugenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (joint based) Q_{100,L} 0,75 m³/(mh)

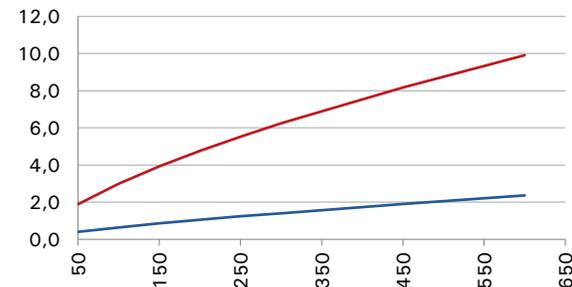
Prüfdruck Test pressure	Gemessene Luftmengen Measured Air quantities		Luftdurchlässigkeit Air permeability		Zulässige Luftdurchlässigkeit Permissible Air permeability	
	bei luftdicht abgedichtetem Prüfkörper / for airtight sealed test specimen	bei nicht luftdicht abgedichtetem Prüfkörper / for not airtight sealed test specimen	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints
P	V _{0,c}	V _{0,ic}	$V_{0,A}=(V_{0,ic}-V_{0,c})/A$	$V_{0,L}=(V_{0,ic}-V_{0,c})/L_f$	$Q_{100,A}*(P_N/100)^{2/3}$	$Q_{100,L}*(P_N/100)^{2/3}$
[Pa]	[m ³ /h]	[m ³ /h]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]
1	2	3	4	5	6	7
50	0,00	0,93	0,40	0,10	1,89	0,47
100	0,00	1,49	0,65	0,16	3,00	0,75
150	0,00	1,99	0,86	0,21	3,93	0,98
200	0,00	2,45	1,06	0,26	4,76	1,19
250	0,00	2,89	1,25	0,31	5,53	1,38
300	0,00	3,24	1,40	0,34	6,24	1,56
450	0,00	4,38	1,90	0,46	8,18	2,04
600	0,00	5,46	2,36	0,58	9,91	2,48

negative Werte in den Spalten 4 - 5 werden durch Null ersetzt / negative values in columns 4-5 are replaced by zero.

$$V_0 = V_x \cdot 293 / (273 + T_x) \cdot P_x / 101,3$$

Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fläche

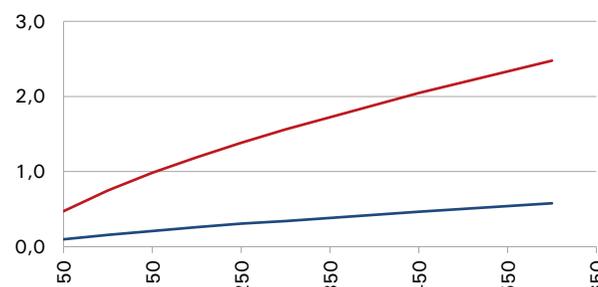
Air permeability based on area



Einstufung / Grading 4

Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fugen

Air permeability based on joints



Einstufung / Grading 4

— Zulässige Luftdurchlässigkeit / Permissible Air permeability

— Gemessene Luftdurchlässigkeit / Measured Air permeability

Gesamteinstufung Druck
Total grading pressure

4
4

Messprotokoll / Measuring protocol

Luftdurchlässigkeit - Sog / Air permeability - suction

Prüfdatum / Testing period 22.09.2022
 Prüfnorm / Test standard EN 1026
 Klassifizierungsnorm/Classification standard EN 12207

Gesamtfläche des Prüfkörpers / Total area of the specimen A 2,31 m²
 Gesamtlänge der Fugen / Total length of the joints L_f 9,44 m
 Temperatur bei Prüfstart / Temperature while starting the test T_x 18,0 °C
 Luftdruck bei Prüfstart / Air pressure while starting the test P_x 943 hPa
 Flächenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (area based) Q_{100,A} -3,00 m³/(m²h)
 Fugenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (joint based) Q_{100,L} -0,75 m³/(mh)

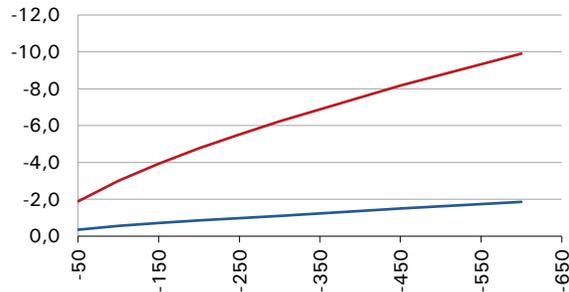
Prüfdruck Test pressure	Gemessene Luftmengen Measured Air quantities		Luftdurchlässigkeit Air permeability		Zulässige Luftdurchlässigkeit Permissible Air permeability	
	bei luftdicht abgedichtetem Prüfkörper / for airtight sealed test specimen	bei nicht luftdicht abgedichtetem Prüfkörper / for not airtight sealed test specimen	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints
P	V _{0,c}	V _{0,lc}	$V_{0,A}=(V_{0,lc}-V_{0,c})/A$	$V_{0,L}=(V_{0,lc}-V_{0,c})/L_f$	$Q_{100,A}*(P_N/100)^{2/3}$	$Q_{100,L}*(P_N/100)^{2/3}$
[Pa]	[m ³ /h]	[m ³ /h]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]
1	2	3	4	5	6	7
-50	0,00	-0,81	-0,35	-0,09	-1,89	-0,47
-100	0,00	-1,31	-0,57	-0,14	-3,00	-0,75
-150	0,00	-1,67	-0,72	-0,18	-3,93	-0,98
-200	0,00	-1,96	-0,85	-0,21	-4,76	-1,19
-250	0,00	-2,25	-0,97	-0,24	-5,53	-1,38
-300	0,00	-2,56	-1,11	-0,27	-6,24	-1,56
-450	0,00	-3,48	-1,51	-0,37	-8,18	-2,04
-600	0,00	-4,30	-1,86	-0,46	-9,91	-2,48

positive Werte in den Spalten 4 - 5 werden durch Null ersetzt / positive values in columns 4-5 are replaced by zero.

$$V_0 = V_x \cdot 293 / (273 + T_x) \cdot P_x / 101,3$$

Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fläche

Air permeability based on area

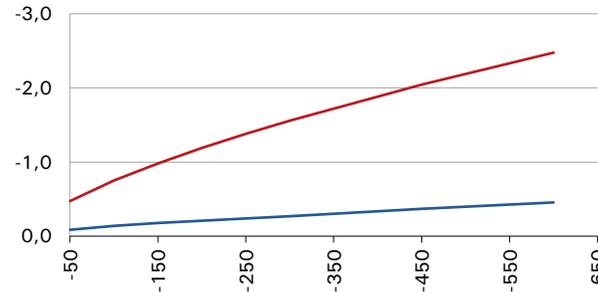


Einstufung / Grading

4

Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fugen

Air permeability based on joints



Einstufung / Grading

4

— Zulässige Luftdurchlässigkeit / Permissible Air permeability

— Gemessene Luftdurchlässigkeit / Measured Air permeability

Gesamteinstufung Sog
Total grading suction

4

4

Messprotokoll / Measuring protocol

Luftdurchlässigkeit Mittelwert nach / Air permeability average value according to EN14351-1

Prüfdatum / Testing period 22.09.2022
 Prüfnorm / Test standard EN 1026
 Klassifizierungsnorm/Classification standard EN 14351-1

Gesamtfläche des Prüfkörpers / Total area of the specimen

A 2,31 m²

Gesamtlänge der Fugen / Total length of the joints

L_f 9,44 m

Temperatur bei Prüfstart / Temperature while starting the test

T_x 18,0 °C

Luftdruck bei Prüfstart / Air pressure while starting the test

P_x 943 hPa

Flächenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (area based)

Q_{100,A} 3,00 m³/(m²h)

Fugenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (joint based)

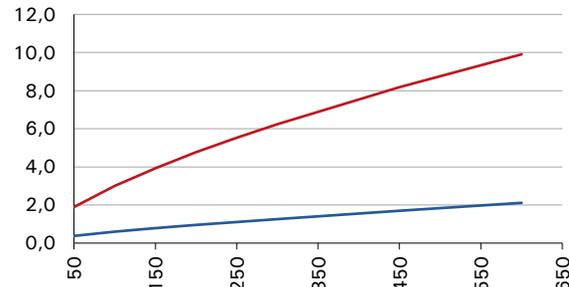
Q_{100,L} 0,75 m³/(mh)

Prüfdruck Test pressure	Numerischer Mittelwert Druck/Sog Numerical average pressure/suction		Zulässige Luftdurchlässigkeit Permissible Air permeability	
	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints
P	V _{0,A}	V _{0,L}	Q _{100,A} *(P _N /100) ^{2/3}	Q _{100,L} *(P _N /100) ^{2/3}
[Pa]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]
1	2	3	4	5
50	0,38	0,09	1,89	0,47
100	0,61	0,15	3,00	0,75
150	0,79	0,19	3,93	0,98
200	0,95	0,23	4,76	1,19
250	1,11	0,27	5,53	1,38
300	1,26	0,31	6,24	1,56
450	1,70	0,42	8,18	2,04
600	2,11	0,52	9,91	2,48

$$V_0 = V_x \cdot 293 / (273 + T_x) \cdot P_x / 101,3$$

Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fläche

Air permeability based on area

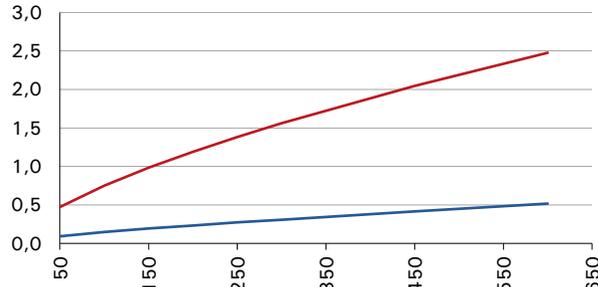


Einstufung / Grading

4

Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fugen

Air permeability based on joints



Einstufung / Grading

4

— Zulässige Luftdurchlässigkeit / Permissible Air permeability
 — Gemessene Luftdurchlässigkeit / Measured Air permeability

**Gesamteinstufung
Total grading**

**4
4**

Messprotokoll / Measuring protocol
Schlagregendichtheit / Watertightness

Prüfdatum / Testing period 22.09.2022
 Prüfnorm / Test standard EN 1027
 Klassifizierungsnorm/Classification standard EN 12208

Sprühverfahren / Spraying method 1A
 Maximaler Prüfdruck ohne Wassereintritt 600 Pa
 Maximum test pressure without water ingress 600 Pa

Einstufung / Grading 9A

Stufe Level	Prüfdruck Test pressure	Prüfdauer Test period	Wassereintritt Water ingress
[---]	[Pa]	[min]	[---]
1	0	15	nein / no
2	50	5	nein / no
3	100	5	nein / no
4	150	5	nein / no
5	200	5	nein / no
6	250	5	nein / no
7	300	5	nein / no
8	450	5	nein / no
9	600	5	nein / no

Messprotokoll / Measuring protocol

Durchbiegung bei Windlast / Frontal deflection to wind load

V1

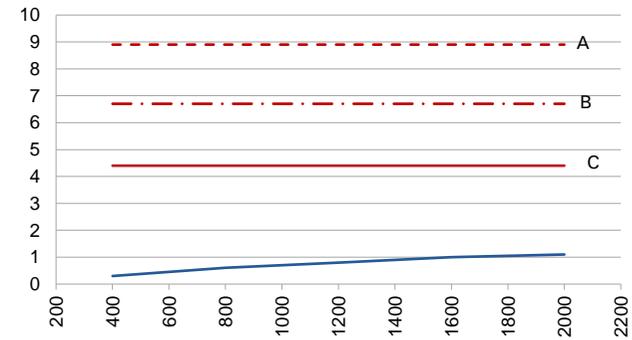
Winddruck / Wind pressure 2000 Pa
 Windsog / Wind suction -2000 Pa
 Stützlänge / Span 1334 mm

Prüfdatum / Testing period 22.09.2022
 Prüfnorm / Test standard EN 12211
 Klassifizierungsnorm/Classification standard EN 12210

Einstufung / Grading

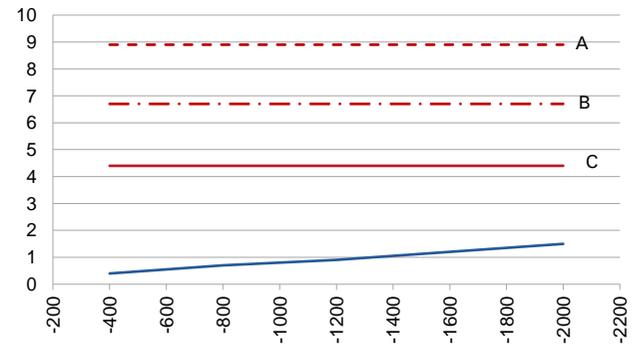
C5 / B5 / A5

Prüfdruck Test pressure	Frontale Lageänderung Deflection			Frontale Durchbiegung Relative deflection	Zulässige frontale Durchbiegung Permissible deflection		
	1	2	3		L/300	L/200	L/150
[Pa]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
1	2	3	4	5	6	7	8
400	1,1	0,9	0,1	0,3	4,4	6,7	8,9
800	2,1	1,8	0,3	0,6	4,4	6,7	8,9
1200	3,1	2,6	0,5	0,8	4,4	6,7	8,9
1600	3,8	3,2	0,6	1,0	4,4	6,7	8,9
2000	4,2	3,5	0,7	1,1	4,4	6,7	8,9
0	0,2	0,0	0,0	-0,1	C5	B5	A5



— Zulässige frontale Durchbiegung / Permissible frontal deflection
 — Frontale Durchbiegung / Frontal deflection

Prüfdruck Test pressure	Frontale Lageänderung Deflection			Frontale Durchbiegung Relative deflection	Zulässige frontale Durchbiegung Permissible deflection		
	1	2	3		L/300	L/200	L/150
[Pa]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
1	2	3	4	5	6	7	8
-400	-2,2	-1,7	-0,3	0,4	4,4	6,7	8,9
-800	-4,2	-3,3	-1,1	0,7	4,4	6,7	8,9
-1200	-5,5	-4,5	-1,6	0,9	4,4	6,7	8,9
-1600	-6,6	-5,5	-2,0	1,2	4,4	6,7	8,9
-2000	-7,5	-6,3	-2,1	1,5	4,4	6,7	8,9
0	-0,3	-0,3	-0,2	-0,1	C5	B5	A5



Messprotokoll / Measuring protocol

Durchbiegung bei Windlast / Frontal deflection to wind load

V2

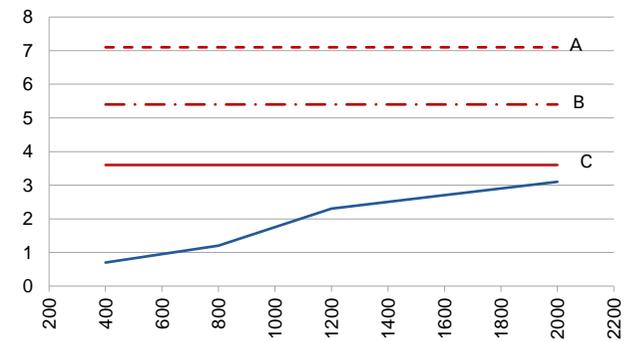
Winddruck / Wind pressure 2000 Pa
 Windsog / Wind suction -2000 Pa
 Stützlänge / Span 1070 mm

Prüfdatum / Testing period 22.09.2022
 Prüfnorm / Test standard EN 12211
 Klassifizierungsnorm/Classification standard EN 12210

Einstufung / Grading

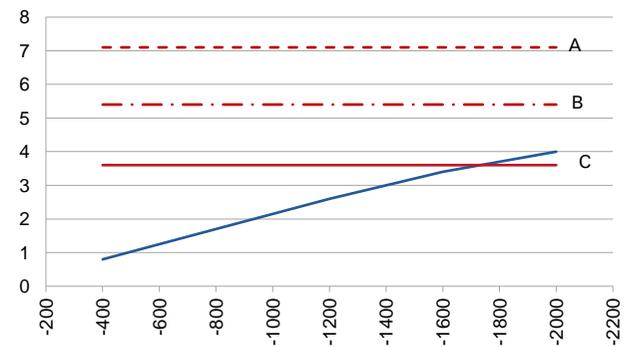
C4 / B5 / A5

Prüfdruck Test pressure	Frontale Lageänderung Deflection			Frontale Durchbiegung Relative deflection	Zulässige frontale Durchbiegung Permissible deflection		
	4	5	6		L/300	L/200	L/150
[Pa]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
1	2	3	4	5	6	7	8
400	0,0	0,7	-0,1	0,7	3,6	5,4	7,1
800	0,0	1,2	-0,1	1,2	3,6	5,4	7,1
1200	0,0	2,2	-0,1	2,3	3,6	5,4	7,1
1600	0,1	2,7	-0,1	2,7	3,6	5,4	7,1
2000	0,1	3,1	-0,1	3,1	3,6	5,4	7,1
0	0,0	0,0	-0,1	0,1	C5	B5	A5



— Zulässige frontale Durchbiegung / Permissible frontal deflection
 — Frontale Durchbiegung / Frontal deflection

Prüfdruck Test pressure	Frontale Lageänderung Deflection			Frontale Durchbiegung Relative deflection	Zulässige frontale Durchbiegung Permissible deflection		
	4	5	6		L/300	L/200	L/150
[Pa]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
1	2	3	4	5	6	7	8
-400	0,0	-0,8	0,0	0,8	3,6	5,4	7,1
-800	0,0	-1,7	0,0	1,7	3,6	5,4	7,1
-1200	-0,1	-2,6	0,0	2,6	3,6	5,4	7,1
-1600	-0,1	-3,4	0,0	3,4	3,6	5,4	7,1
-2000	-0,1	-4,1	0,0	4,0	3,6	5,4	7,1
-2000	-0,1	-4,1	0,0	4,0	3,6	5,4	7,1
0	0,0	-0,1	0,0	-0,1	C4	B5	A5



Messprotokoll / Measuring protocol

Luftdurchlässigkeit Wiederholung - Druck / Air permeability repetition - pressure

Prüfdatum / Testing period 22.09.2022
 Prüfnorm / Test standard EN 1026
 Klassifizierungsnorm/Classification standard EN 12207

Gesamtfläche des Prüfkörpers / Total area of the specimen A 2,31 m²
 Gesamtlänge der Fugen / Total length of the joints L_f 9,44 m
 Temperatur bei Prüfstart / Temperature while starting the test T_x 18,0 °C
 Luftdruck bei Prüfstart / Air pressure while starting the test P_x 943 hPa
 Flächenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (area based) Q_{100,A} 3,00 m³/(m²h)
 Fugenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (joint based) Q_{100,L} 0,75 m³/(mh)

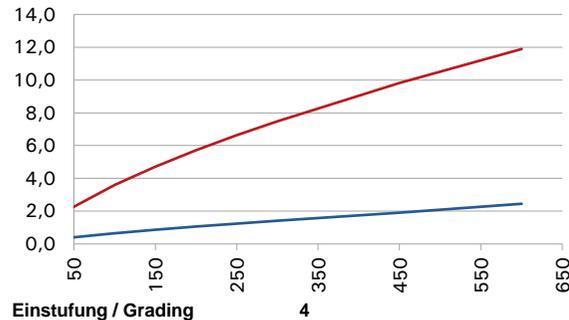
Prüfdruck Test pressure	Gemessene Luftmengen Measured Air quantities		Luftdurchlässigkeit Air permeability		Zulässige Luftdurchlässigkeit Permissible Air permeability	
	bei luftdicht abgedichtetem Prüfkörper / for airtight sealed test specimen	bei nicht luftdicht abgedichtetem Prüfkörper / for not airtight sealed test specimen	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints
P	V _{0,c}	V _{0,ic}	$V_{0,A}=(V_{0,ic}-V_{0,c})/A$	$V_{0,L}=(V_{0,ic}-V_{0,c})/L_f$	$Q_{100,A}*(P_N/100)^{2/3*1,2}$	$Q_{100,L}*(P_N/100)^{2/3*1,2}$
[Pa]	[m ³ /h]	[m ³ /h]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]
1	2	3	4	5	6	7
50	0,00	0,94	0,41	0,10	2,27	0,57
100	0,00	1,50	0,65	0,16	3,60	0,90
150	0,00	1,99	0,86	0,21	4,72	1,18
200	0,00	2,44	1,06	0,26	5,71	1,43
250	0,00	2,87	1,24	0,30	6,63	1,66
300	0,00	3,25	1,41	0,34	7,49	1,87
450	0,00	4,42	1,91	0,47	9,81	2,45
600	0,00	5,66	2,45	0,60	11,89	2,97

negative Werte in den Spalten 4 - 5 werden durch Null ersetzt / negative values in columns 4-5 are replaced by zero.

$$V_0 = V_x \cdot 293 / (273 + T_x) \cdot P_x / 101,3$$

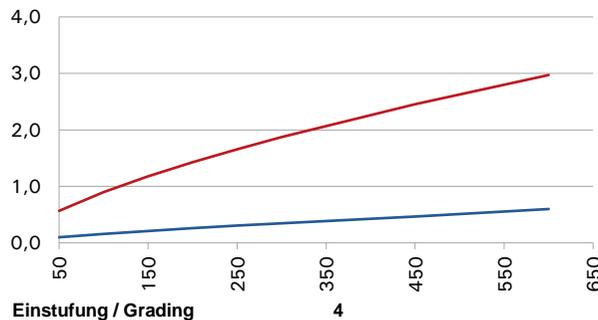
Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fläche

Air permeability based on area



Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fugen

Air permeability based on joints



— Zulässige Luftdurchlässigkeit / Permissible Air permeability
 — Gemessene Luftdurchlässigkeit / Measured Air permeability

Gesamteinstufung Druck 4
Total grading pressure 4

Messprotokoll / Measuring protocol

Luftdurchlässigkeit Wiederholung - Sog / Air permeability repetition - suction

Prüfdatum / Testing period 22.09.2022

Prüfnorm / Test standard EN 1026

Klassifizierungsnorm/Classification standard EN 12207

Gesamtfläche des Prüfkörpers / Total area of the specimen	A	2,31 m ²
Gesamtlänge der Fugen / Total length of the joints	L _f	9,44 m
Temperatur bei Prüfstart / Temperature while starting the test	T _x	18,0 °C
Luftdruck bei Prüfstart / Air pressure while starting the test	P _x	943 hPa
Flächenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (area based)	Q _{100,A}	-3,00 m ³ /(m ² h)
Fugenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (joint based)	Q _{100,L}	-0,75 m ³ /(mh)

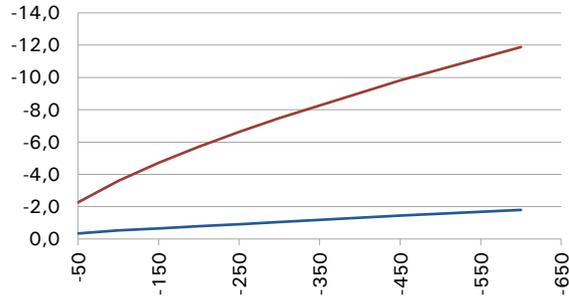
Prüfdruck Test pressure	Gemessene Luftmengen Measured Air quantities		Luftdurchlässigkeit Air permeability		Zulässige Luftdurchlässigkeit Permissible Air permeability	
	bei luftdicht abgedichtetem Prüfkörper / for airtight sealed test specimen	bei nicht luftdicht abgedichtetem Prüfkörper / for not airtight sealed test specimen	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints
P	V _{0,c}	V _{0,lc}	$V_{0,A}=(V_{0,lc}-V_{0,c})/A$	$V_{0,L}=(V_{0,lc}-V_{0,c})/L_f$	$Q_{100,A}*(P_N/100)^{2/3*1,2}$	$Q_{100,L}*(P_N/100)^{2/3*1,2}$
[Pa]	[m ³ /h]	[m ³ /h]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]
1	2	3	4	5	6	7
-50	0,00	-0,79	-0,34	-0,08	-2,27	-0,57
-100	0,00	-1,21	-0,52	-0,13	-3,60	-0,90
-150	0,00	-1,51	-0,65	-0,16	-4,72	-1,18
-200	0,00	-1,81	-0,78	-0,19	-5,71	-1,43
-250	0,00	-2,12	-0,92	-0,22	-6,63	-1,66
-300	0,00	-2,44	-1,06	-0,26	-7,49	-1,87
-450	0,00	-3,35	-1,45	-0,35	-9,81	-2,45
-600	0,00	-4,16	-1,80	-0,44	-11,89	-2,97

positive Werte in den Spalten 4 - 5 werden durch Null ersetzt / positive values in columns 4-5 are replaced by zero.

$$V_0 = V_x \cdot 293 / (273 + T_x) \cdot P_x / 101,3$$

Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fläche

Air permeability based on area

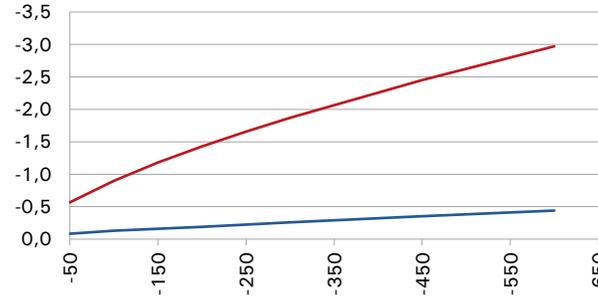


Einstufung / Grading

4

Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fugen

Air permeability based on joints



Einstufung / Grading

4

— Zulässige Luftdurchlässigkeit / Permissible Air permeability

— Gemessene Luftdurchlässigkeit / Measured Air permeability

Gesamteinstufung Sog
Total grading suction

4

4

Messprotokoll / Measuring protocol

Luftdurchlässigkeit Wiederholung nach / Air permeability repetition according to EN 14351-1

Prüfdatum / Testing period 22.09.2022
 Prüfnorm / Test standard EN 1026
 Klassifizierungsnorm/Classification standard EN 14351-1

Gesamtfläche des Prüfkörpers / Total area of the specimen

A 2,31 m²

Gesamtlänge der Fugen / Total length of the joints

L_f 9,44 m

Temperatur bei Prüfstart / Temperature while starting the test

T_x 18,0 °C

Luftdruck bei Prüfstart / Air pressure while starting the test

P_x 943 hPa

Flächenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (area based)

Q_{100,A} 3,00 m³/(m²h)

Fugenbezogene zul. Luftdurchlässigkeit / Permissible air permeability (joint based)

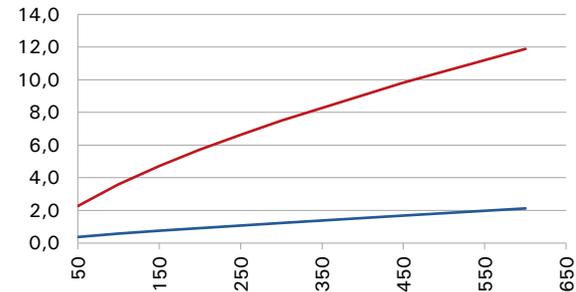
Q_{100,L} 0,75 m³/(mh)

Prüfdruck Test pressure	Numerischer Mittelwert Druck/Sog Numerical average pressure/suction		Zulässige Luftdurchlässigkeit Permissible Air permeability	
	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints	bezogen auf die Fläche / based on the area	bezogen auf die Länge der Fugen / based on the length of the joints
P	V _{0,A}	V _{0,L}	Q _{100,A} *(P _N /100) ^{2/3} *1,2	Q _{100,L} *(P _N /100) ^{2/3} *1,2
[Pa]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]	[m ³ /(m ² h)]	[m ³ /(mh)]
1	2	3	4	5
50	0,37	0,09	2,27	0,57
100	0,59	0,14	3,60	0,90
150	0,76	0,19	4,72	1,18
200	0,92	0,23	5,71	1,43
250	1,08	0,26	6,63	1,66
300	1,23	0,30	7,49	1,87
450	1,68	0,41	9,81	2,45
600	2,13	0,52	11,89	2,97

$$V_0 = V_x \cdot 293 / (273 + T_x) \cdot P_x / 101,3$$

Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fläche

Air permeability based on area

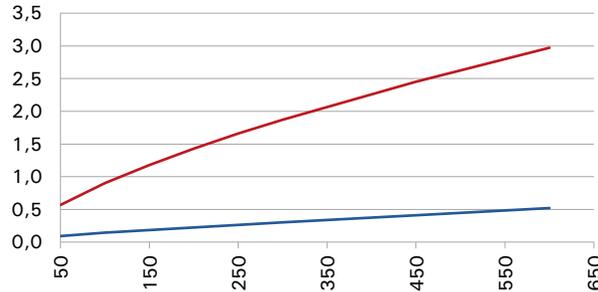


Einstufung / Grading

4

Luftdurchlässigkeit bezogen auf Fugen

Air permeability based on joints



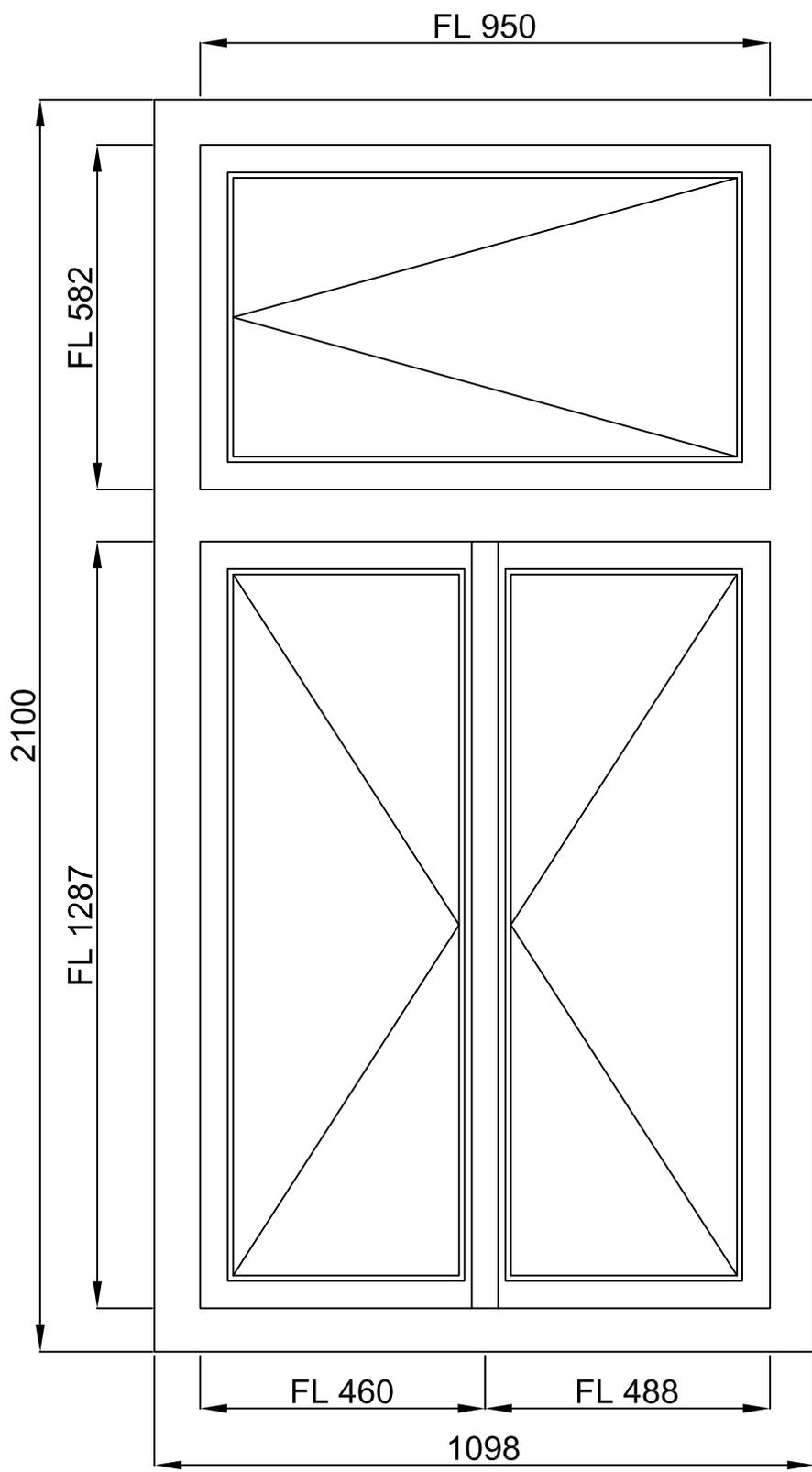
Einstufung / Grading

4

— Zulässige Luftdurchlässigkeit / Permissible Air permeability
 — Gemessene Luftdurchlässigkeit / Measured Air permeability

**Gesamteinstufung
Total grading**

**4
4**



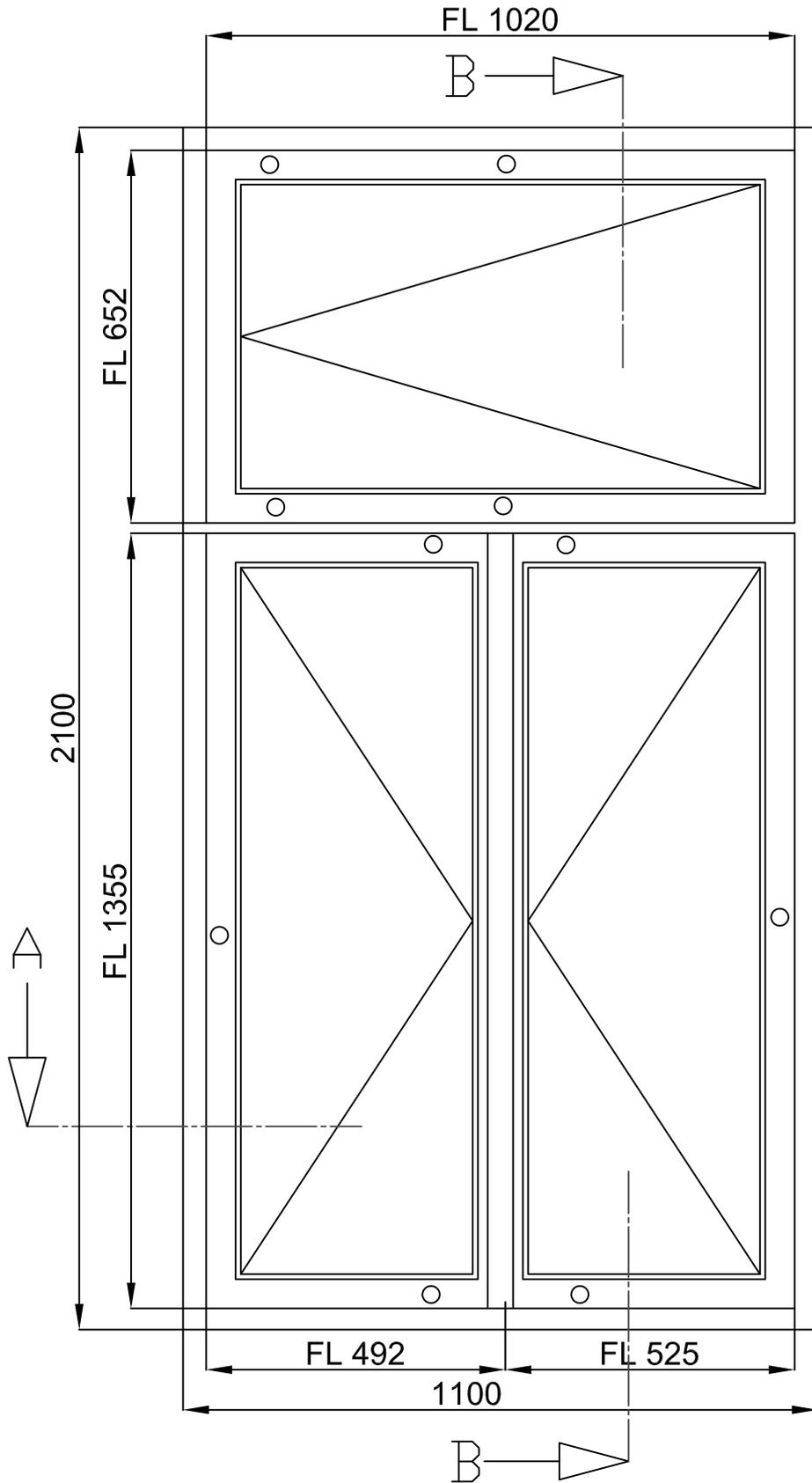
Aussenansicht



L22/1197_01
Kundenunterlagen

	Datum	Name		Änd.St.	Werkzeugnummer	Profilhersteller
Gezeichnet	22.09.2022	Reisinger		00F		Kastenfenster
Geprüft			Zeichnungsnummer			Profiltyp
Auftragsnr.			780106_00F			Pfostenstockfenster
Maßstab		 Mayer & Co Beschläge GMBH	Benennung			Profilcode
1:8			Probekörperbeschreibung L22/1197_01	FA. Stesgal		
			Schnitte K-K			Fichte
Alpenstrasse 173, Postfach 94 5020 Salzburg Tel: 0662 / 6196 - 0						

! Achtung ! Jede Vervielfältigung, Verwertung oder Weitergabe dieser Zeichnung ohne unsere Ausdrückliche schriftliche Genehmigung ist aufgrund bestehender gesetzlicher Vorschriften untersagt und strafrechtlich zu verfolgen. Alle Rechte vorbehalten.



Innenansicht



L22/1197_01
Kundenunterlagen

	Datum	Name		Änd.St.	Werkzeugnummer	Profithersteller
Gezeichnet	22.09.2022	Reisinger		00F		Kastenfenster
Geprüft			Zeichnungsnummer			Profiltyp
Auftragsnr.			780105_00F			Pfostenstockfenster
Maßstab		 Mayer & Co Beschläge GMBH	Benennung			Profilcode
1:8			FA. Stesgal gbd L22/1197_01 Innenansicht			Werkstoff
			Alpenstrasse 173, Postfach 94 5020 Salzburg Tel: 0662 / 6196 - 0			Fichte

Prüfkörperbeschreibung / Specimen description

Prüfelement / Test element	
Hersteller Manufacturer name	STESGAL Bautischlerei & Fenster GmbH Riedlingsdorfer Straße 2 7400 Oberwart
Elementtyp Typ / Type	Kastenfenster - Pfostenstockfenster 2-flg. Dreh / Dreh Fenster mit 1-flg. Dreh Fenster Oberlichte
Herstelldatum / Date of production	KW 38/2022
Ort der Probennahme Location of sampling	Fa. Stesgal, wie oben
Kennzeichnung der Probe Identification of the sample	L22/1197_01 PK1 LWW
Probeentnahme durch Sampling by	Herr Thomas Stesgal
Probe zur Ermittlung folgender Eigenschaft(en) (Bezeichnung) Sample for determining the following characteristics (description)	Luftdurchlässigkeit Schlagregendichtheit Widerstandsfähigkeit bei Windlast Bedienkräfte
Profilsystem / Profile system	Pfostenfenster, Innenflügel IV68
Öffnungsrichtung / Opening direction	Außenflügel: nach innen öffnend Innenflügel: nach innen öffnend
Lichtes Öffnungsmaß (B x H) [mm] Opening width (WxH) [mm]	unten: 900 x 1231 Oberlichte: 898 x 531
Rahmenaußenmaß (Baurichtmaß) Overall frame dimension (basic dimension) (B x H / W x H) [mm]	1100 x 2100
Flügelaußenabmessung (B x H) [mm] Overall casement dimension (WxH) [mm]	Innenflügel: Dreh-Oberlichte: 1020 x 652 unten: Stehflügel links: 492 x 1355, Gehflügel rechts: 525 x 1355 Außenflügel: Dreh-Oberlichte: 950 x 582, unten: Stehflügel links: 460 x 1287, Gehflügel rechts: 488 x 1286
Gesamtgewicht Element [kg] Total weight [kg]	ca. 100kg
Flügelgewicht [kg] Casement weight [kg]	Flügel innen u. ca.: 16kg; Flügel innen o.ca.: 9kg Flügel außen u. ca.:11kg, Flügel außen o.ca.: 7kg
Anzahl Prüfelemente Number of test elements	1
Blendrahmen, Pfosten, Riegel, Profile für Festverglasung Frame, mullion, transom, profiles for fixed glazing	
Hersteller / Manufacturer	Eigenfertigung
Typ / Type	Pfostenfenster
Material / Material	Fichte massiv, stabverleimt, Verkleidungsrahmen außen: Fichte massiv
Oberflächenbehandlung Surface treatment	weiss lackiert RAL 9016
Profilquerschnitt (B x H) [mm] Cross section of profile (W x H) [mm]	Pfostenstock 200x35, Ausführung Verkleidung und Details siehe Zeichnung
Rahmeneckverbindung Frame edge joint	Pfostenstock stumpf gestoßen u. verschraubt, Einfach-Schlitz- Zapfen, Kämpfer waagrecht eingestemmt

Zusätzliche Profile / Additional profiles	
Zusatzprofil Additional profile	Riegel waagrecht innen (Kämpfer)
Hersteller / Manufacturer	Eigenfertigung
Typ / Type	Riegel waagrecht
Material / Material	Fichte massiv
Oberflächenbehandlung Surface treatment	weiss lackiert RAL 9016
Profilsystem / Profile system	Pfostenfenster
Profilquerschnitt (B x H) [mm] Cross section of the profile (W x H) [mm]	46 x 70
Verbindung / Joint	Eingestemmt
Weitere Zusatzprofile (Allgemeine Bezeichnung) Additional profiles (general designation)	
Hersteller / Manufacturer	Eigenfertigung
Typ / Type	Riegel waagrecht außen (Kämpfer)
Material / Material	Fichte massiv,
Oberflächenbehandlung Surface treatment	weiss lackiert RAL 9016
Profilsystem / Profile system	Pfostenfenster
Profilquerschnitt (B x H) [mm] Cross section of the profile (W x H) [mm]	46 x 127
Verbindung / Joint	Eingestemmt
Flügelprofile, Stulp Casement profiles, forend	
Hersteller / Manufacturer	Eigenfertigung
Typ / Type	Pfostenfenster
Material / Material	Außenflügel: Fichte Massiv Innenflügel: Fichte massiv, mehrschichtverleimt
Oberflächenbehandlung Surface treatment	weiss lackiert RAL 9016
Profilquerschnitt (B x H) [mm] Cross section of the profile (W x H) [mm]	Innenflügel: 68 x 60, Außenflügel: 46 x 55
Drückerhöhe von Falzunterkante [mm] Handle height of rebate bottom edge [mm]	mittig
Rahmeneckverbindung Corner construction	Außenflügel: Einfach Schlitz und Zapfen Innenflügel: Doppel Schlitz - Zapfen
Zusätzliche Profile / Additional profiles	
Zusatzprofil / Additional profile	Schlagleiste
Hersteller / Manufacturer	Eigenfertigung
Typ / Type	Schlagleiste
Material / Material	Innenflügel: Fichte massiv Außenflügel: Kiefer massiv
Oberflächenbehandlung Surface treatment	weiss lackiert RAL 9016
Profilsystem / Profile system	Pfostenfenster
Profilquerschnitt (B x H) [mm] Cross section of the profile (W x H) [mm]	12 x 44
Verbindung / Joint	auf Flügel verleimt und geschraubt
Hersteller der Verbindung, Typ Manufacturer of the joints, type	Verleimung Weissleim: Synturit F44
Flügelrahmendichtung / Casement frame gasket	
Hersteller / Manufacturer	Goll
Profilnummer / Profile number	A-1020
Art / Type	Gleichdichtung
Material / Material	Thermoplastisches Elastomer (TPE)

Lage / Position	Gehflügel: 4-seitig umlaufend Stehflügel: oben, unten u. Bandseite zum Stulp stumpf gestoßen mit Endstück
Eckausbildung / Corner construction	auf Gehrung geklinkt
Flügelrahmendichtung – Überschlag / Casement frame gasket – over lap	
Hersteller / Manufacturer	Goll
Profilnummer / Profile number	A-1020
Material / Material	Thermoplastisches Elastomer (TPE)
Lage / Position	Gehflügel: 4-seitig umlaufend Stehflügel: oben, unten u. Bandseite zum Stulp stumpf gestoßen mit Endstück
Eckausbildung / Corner connection	auf Gehrung geklinkt
Falzausbildung / Rebate design	
Blend- und Flügelrahmen Frame and casement	Einfachfalz
Falzluft / Kammermaße [mm] Rabate space / Clearance [mm]	umlaufend 4 mm
Falzentwässerung, Anzahl / Art Rebate drainage, number / type	5° schräg mit Kante im Pfostenstock, über 3 Stück Schlitze nach außen entwässert, Verkleidungsrahmen aussen unten waagrecht 5 Grad schräg entwässert unter Regenschiene
Öffnungsquerschnitt (B x H) [mm] Opening cross section (W x H) [mm]	Schlitze 8 x 30mm
Wetterschutzschiene	
Zusatzprofil	Wetterschutzschiene auf Kämpfer bzw. Rahmen
Hersteller	GS-Stemeseder
Typ	Wetterschutzschiene vorgesetzt mit Endstücke
Material	Aluminium
Oberflächenbehandlung	Pulverbeschichtet weiss RAL 9016
Profilsystem	GS Stemeseder
Profilnummer	FS 24-48 mit Dichtung
Profilquerschnitt (B x H) [mm]	24 x 49
Verbindung	auf verschraubte Klipshalter geklipst, Endstücke seitlich zum Rahmen mit Silikon abgedichtet
Füllung / Filling	
Glas / Glass	
Hersteller / Manufacturer	EGGER Glas
Typ / Type	Uniglas Top one
Aufbau von außen nach innen [mm] Structure from outside to the inside	Innenflügel: 4/16/4
Kanten / Edges	geschnitten
Abstandhalter / Spacer	16mm TGI Spacer weiss
Füllgas / Filling gas	Argon
Außenmaß (B x H) [mm] Outside dimension (W x H) [mm]	unten: 2 Stk. 429 x 1263 oben: 1 Stk. 926 x 559
Sichtbare Scheibengröße (BxH) Visible windowpane size (WxH)	unten: 2 Stk. 400 x 1233 oben: 1 Stk. 898 x 530
Glaseinstand [mm] / Glass overlap [mm]	11
Max. mögliche Füllungsdicke bei diesem Profilsystem [mm] Max.possible filling thickness for this profile system	28

Sonstige Füllungen (Glas) / Other fillings (Glass)	
Hersteller / Manufacturer	EGGER Glas Uniglas
Typ / Type	Außenflügel: Einfachverglasung
Aufbau von außen nach innen [mm] Structure from outside to the inside [mm]	Float 8
Außenmaß (B x H) [mm] Outside dimension (W x H) [mm]	unten: 2 Stk. 390 x 1184 oben: 1 Stk. 854 x 485
Sichtbare Größe (B x H) [mm] Visible windowpane dimension (WxH) [mm]	unten: 2 Stk. 365 x 1161 oben: 1 Stk. 830 x 450
Einstand [mm] / Overlap [mm]	11
Gesamtdicke der Füllung [mm] Total thickness of the filling [mm]	8
Abdichtungssystem Innen / Sealing system inside	
Hersteller / Manufacturer	Ramsauer
Profil- bzw. Artikelnummer Profile or article number	120 neutral, Nassverglast
Material / Material	Silikon weiß
Abdichtungssystem außen / Sealing system outside	
Hersteller / Manufacturer	Ramsauer
Profil- bzw. Artikelnummer Profile or article number	120 neutral, Nassverglast
Material / Material	Silikon weiß
Glasfalz / Glass rebate	
Dampfdruckausgleich Vapour pressure compensation	je Flügel: 2 x Ø 8mm unten Entwässerung 2 x Ø 8mm oben Belüftung
Glashalteleisten / Glazing bars	
Hersteller / Manufacturer	Innenflügel - Eigenfertigung
Typ / Type	Glashalteleisten
Material / Material	Fichte massiv
Profilquerschnitt (B x H) [mm] Cross section of profile (W x H) [mm]	15 x 25
Befestigung / Fastening	verdeckt genagelt
Eckabstand / Distance to the corner	100
Befestigungsabstand Achse [mm] Mounting distance to the axis [mm]	250
Beschläge / Fittings	
Öffnungsart / Opening type	Oben: 1-flg. Dreh nach innen unten: 2-flg. Dreh nach innen
Hersteller / Manufacturer	Siegenia
Typ / Type	Drehbeschlag, Bänder völlig verdeckt
Griffgetriebe / Handle gear	DK-Getriebe mit Zwischengetriebe zur Olive
Band- / Lagertyp Hinge type / Structural bearing type	Bänder Siegenia völlig verdeckt, unten waagrecht mit schrägen Unterlagen f. Band und Schließsteile
Scherenlänge / Length of stays	npd
Anzahl Verriegelungen Number of lockings	je Innenflügel: je 1x oben, unten, Bandseite je Innenflügel: je 1x oben, unten, Bandseite
max. Verriegelungsabstand Max. distance between the lockings	700 mm
Stellung der Verriegelung Position of locking	Zapfen neutral